

HY]Wk]fhY]b`XYf`C VYfdZU`n`ZcfXYfb 5bhk cfhYb`ni a`C hhYf!DfcV`Ya

HY]Wk]fhY]b`6UmYfb`_Äa dZYb`a]h: fi gh`ØVYf`ZY`YbXY
FY[Y`b`ZØf`C hhYfYbhbU`a Yb`" ÆfY`Gcf[Yb`[YZÀ`fXYb`X]Y
Ni _i bZh`XYf`HY]Wk]fhgWk UZh]b`XYf`FY[]cb"

: fi ghfUh]cb`i bhYf`HY]Wk]fhYb.`8]Y
< YfUi gZcfXYfi b[`Xi fWk`C hhYf`]b`6UmYfb

8]Y`VUmYf]gWkYb`HY]Wk]fhY`gY`Yb`g]Wk`Y]bYa`U`Ufa]YfYbXYb
DfcV`Ya`[Y[YbØVYfž`XUg`b]Wk`h`bi`f`]\fY`9I]ghYbn[fi bX`U[Y
VYXfc`hž`gcbXYfb`Ui`Wk`X]Y`c`_U`Y`@YVYbga]hY`dfcXi`_]cb
[YZÀ`fXYh`6YgcbXYfg`]b`XYf`C VYfdZU`n`_U[Yb`X]Y`6YhfY]VYf`ØVYf
a`Ugg]j`Y`k`]fhgWk UZh]Wk`Y`9]bVi » Ybž`X]Y`Xi`fWk`X]Y`k`UWk`gYbXY
Dcdi`Uh]cb`j`cb`C hhYfb`j`Yfi`fgUWk`h`k`YfXYb`"8Yf`I`ba`i`h]gh
gdØfVUfž`VYgcbXYfg`i`bhYf`XYf`Øb[YfYb`;`YbYfUh]cb`XYf
HY]Wk]fhY"

8]Y`Gh]a`a`Y`XYf`6Yhfc`ZZYbYb

@YbU`6ÄWkYfž`HY]Wk]fh]b`i`bX`K`]ggYbgWk UZh`Yf]b`Ub`XYf
: UWk`c`Wk`gWk`i`Y`]b`<c`Ž`VY`Z]bXYh`g]Wk`Ub`XYf`: fcb]b]Y`X]YgYg
?cbZ]_hg`" Æf`6Yhf]YV`]b`K`]YgUi`U`h`Y]bY`Ub[Y`HfUX]h]cbž`i`bX`X]Y
: Ua`j`]Y`VYk`]fhgWk UZh`h`X]Y`HY]Wk`Y`VYfY]hg`]b`Xf]hYf`;`YbYfUh]cb`"
K`]f`UfVY]hYb`]b`Y]bYf`k`i`bXYfj`c`Yb`@UbXgWk UZh`k`]f`a`UWk`Yb`Y]bY
Y`f`]Wk`Y`5fVY]h`ž`Yf`_`Äf`h`g]Y`i`bX`ghY`h`XYb`d`cg]h]j`Yb`9]bZi`gg]`YfYf
5fVY]h`Ui`Z`X]Y`;`Ya`Y]bgWk UZh`Y`f`Ui`g`"8c`Wk`X]Y`: fYi`XY`k`]fX`Xi`fWk
X]Y`Ub`U`h`YbXYb`DfcV`Ya`Y`a`]h`XYb`C`hhYfb`[`YhfØVh`" K`]f`U`VYb
XYb`GWk`UXYbž`UVYf`k`]f`_`Øb`b`Yb`b]Wk`h`j`]Y`h`i`b`ž`gU[`h`g]Y`i`bX
gd]f]Wk`h`j`cb`a`Ugg]j`Yb`j`Yf`i`ghYb`]b`XYf`HY]Wk]fhgWk UZh`"8]Ygy
G]hi`Uh]cb`ghY`h`b]Wk`h`bi`f`Y]bYb`d`YfgØb`]Wk`Yb`F`ØW`gWk`U[`X`Ufž`

gcbXYfb`Ui W`Y]bYb`F ØW_gWk f]h]b`XYf`UbXk]fhgWk UZh]Wk Yb
9bhk]W`i b[`XYf`FY[]cb"

8 Ug`i b[`Y]Wk [Yk]Wk h`Xi fWk `XYb`C hhYf

8]Y`8YVUhhY`i a`X]Y`GWk i hnk ØfX][`_Y]h`XYg`C hhYfg`k]fZh: fU[Yb
Ui Z`K]f`UVYb`Y]Yf`a]hhYfk Y]Y`Y]b`j Ø`][Yg`i b[`Y]Wk [Yk]Wk h ž
gc`6ÅWk Yfž`X]Y`VYhc bž`XUgg`X]Y`HY]Wk k]fhgWk UZh`Xi fWk `X]Y
: c`_i gg]Yfi b[`Ui Z`XUg`K c`Yf[Y`Yb`XYg`C hhYfg`ghUf`_ [YZ`Å`fXYh
]gh`5b[Yg]Wk hg`XYf`i bhYfghØhni b[`ZØf`X]Y`fY[]cbU`Y
@YVYbga]hhY`dfcXi`_h]cb`_f]h]g]Yfh`g]Yž`XUgg`XYf`C hhYf`j cb`Y]b][Yb
l a k Y`hgWk i hnj Yfv`ÅbXYb`U`g`gWk Øhnybgk YfhYf`k U`f[Ybca`a Yb
k]fX`U`g`X]Y`? UfdZYbž`X]Y`]b`XYf`HY]Wk k]fhgWk UZh[YnØWk hYh
k YfXYb`"8]YgY`G]hi Uh]cb`]gh`b]Wk h`bi f`Zfi ghf]YfYbX`ZØf`X]Y
6YhfcZZYbYbž`gcbXYfb`Ui W`d`fcV`Ya Uh]gWk `ZØf`X]Y`bUWk`U`h][Y
9fnYi [i b[]cb`@YVYbga]hhY`b`]b`XYf`FY[]cb"

Dc`h]gWk Y`F U`a YbVYX]b[i b[Yb`i bX bchk YbX][Y`A U» bU`a Yb

8]Y`HY]Wk k]fhY`gdØfYbž`XUgg`g]Y`j cb`XYf`Dc`h]_`]a`Gh]Wk`[Y`UggYb
k YfXYb`" 9g`VfUi Wk h`YbX`]Wk `9bhgWk Y]Xi b[Yb`V]g`]bUi g`]b`X]Y
Yi fcd`Å]gWk Y`9VYbY ž`ZcfXYfh`6ÅWk Yf`"8 Ug: Y`Yb`_`UfYf
F]Wk h]b]Yb`ZØf`X]Y`9bhU`a Y`i bX`?cbhfc`Y`XYf`C hhYfdcdi`Uh]cb
ghY`h`X]Y`HY]Wk k]fhgWk UZh]j cf`[fc»Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`"8]Y
; Ygdf`ÅWk Y`a]hj]Y`Yb`?c`Y[Yb`nY][Yb`]\fž`XUgg`XYf: fi gh`k Y]h
j YfvFY]hYh]gh`" 9g`]gh`XYf`bUWk] c`n]Y`VUfY: fi gh`XYf`HY]Wk k]fhYž
XYf`i bgYfYf`HY]Wk k]fhgWk UZh]f[YbXk Ubb`XUg; Yb]W`Vf]Wk h ž
k Ufbh`g]Y"

9]b`; Ya Y]bgWk UZhgd`fcV`Ya

8]Y`GWk k]Yf][`_Y]hYb`XYf`HY]Wk k]fhY`]b`6UmYfb`g]bX`b]Wk h`bi f`Y]b
VfUubWk YbgdYn]Z]gWk Yg`DfcV`Ya ž`gcbXYfb`VYfØ`fYb`Ui Wk `XUg
VfY]hY`H`Ya U`XYf`UbXk]fhgWk UZh]Wk Yb`B UWk`U`h][`_Y]h`8]Y
j cf`YffgWk YbXYb`?cbZ]_hY`nk]gWk Yb`BUhi fgWk i hni bX
`UbXk]fhgWk UZh]Wk Yf`DfcXi`_h]cb`YfZcfXYfb`Y]b`l a XYb`_Yb`]b`XYf

Dc`]h_ "l a `X]Y`Ni _i bZh`XYf`bchk YbX][Yb
BU\fi b[ga]hY`dfcXi _h]cb`ni `g]WXYfbž'a ØggYb`X]Y`6Y`Ub[Y`XYf
HY]W.k]fhY`YVYbgc`Yfbgh`[Ybca a Yb`k YfXYb`k]Y`X]Y`XYf
gWØhYbgk YfhYb`H]YfUfhYb"Bi f`gc`_Ubb`Y]b"; `Y]W [Yk]W.h
[YgW UZZYb`k YfXYbž`XUg`gck c\`XYf`BUhi f`U`g`Ui W`XYf`A YbgWYb
[YfYW`h`k]fX"

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY